

**Paritair comité voor de bedienden uit
de internationale handel, het vervoer
en de aanverwante bedrijfstakken**

**Commission paritaire pour les em-
ployés du commerce international,
du transport et des branches d'acti-
vité connexes**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van
18 februari 2003 tot uitvoering van de arti-
kelen 5 en 8 § 2 van de collectieve ar-
beidsovereenkomst van 18 februari 2003
betreffende een regeling van ontslagbege-
leiding**

**Convention collective de travail du 18 fé-
vrier 2003 portant exécution des articles 5
et 8 § 2 de la convention collective de tra-
vail du 18 février 2003 relative à un régime
d'accompagnement de licenciement**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de artikelen 5 en 8 § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 februari 2003 betreffende een regeling van ontslagbegeleiding.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution des articles 5 et 8 § 2 de la convention collective de travail du 18 février 2003 relative à un régime d'accompagnement de licenciement.

Art. 3. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 februari 2003 betreffende een regeling van ontslagbegeleiding, wordt de firma Right Management Consultants, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is op de Boulevard Louis Schmidt 64 te 1040 Brussel, belast met de organisatie en de uitvoering van de ontslagbegeleiding van de gebaremiseerde en daarmee gelijkgestelde bedienden, zoals bedoeld in voormelde collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 3. Conformément aux dispositions de l'article 5 de la convention collective de travail du 18 février 2003 relative à un régime d'accompagnement de licenciement, la firme Right Management Consultants, dont le siège social est établi au Boulevard Louis Schmidt 64 à 1040 Bruxelles, est chargée de l'organisation et de l'exécution de l'accompagnement de licenciement des employés barémisés et y assimilés, tels que visés dans la convention collective de travail précitée.

Art. 4. § 1. De bedienden die gebruik wensen te maken van de ontslagbegeleiding moeten zich telefonisch aanmelden bij de firma Right Management Consultants op één van volgende centrale nummers:

- 03-227 08 70
- 02-735 71 16.

Art. 4. § 1. Les employés qui veulent bénéficier de l'accompagnement de licenciement doivent se présenter par téléphone auprès de la firme Right Management Consultants à l'un des numéros centraux suivants:

- 03-227 08 70
- 02-735 71 16.

§ 2. De aanmelding bedoeld in § 1 moet zo spoedig mogelijk gebeuren en alleszins binnen de termijn bepaald in artikel 8 § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 februari 2003 betreffende een regeling van ontslagbegeleiding.

§ 2. La présentation dont question au § 1 doit avoir lieu aussi tôt que possible et en tout cas dans le délai fixé à l'article 8 § 2 de la convention collective de travail du 18 février 2003 relative à un régime d'accompagnement de licenciement.

Na afloop van die termijn kan de bediende geen beroep meer doen op de begeleiding.

Passé ce délai, l'employé perd le droit à l'accompagnement.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 januari 2003 en is gesloten voor een onbepaalde tijd. Zij kan door elk van de partijen geheel of gedeeltelijk worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties. Deze opzegging kan ten vroegste ingaan op 1 oktober 2004.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2003 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée en tout ou en partie par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié au Président de la Commission Paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes et aux organisations y représentées. Ce préavis peut prendre cours au plus tôt le 1er octobre 2004.